

LES PARTITIONS



Tous
les titres
sur le
CD



CLASSIQUE

- II **SCHUBERT**
Écossaise n° 8 D.299
- III **TCHAIKOVSKI**
Ancienne chanson française
op.39 n°16 (Album pour enfants)
- V **HAYDN**
Contredanse Hob. XXXI C:17B
- VI **SCARLATTI**
Sonate L.97 en sol majeur
- IX **GRIEG**
Pièce lyrique op.71 n°7, Souvenirs
- XII **HUMMEL**
Sonate n° 8 en la majeur
(1^{er} mvt)
- XIX **CHOPIN**
Prélude en ut# mineur op. 45
- XXIV **SCRIABINE**
Sonate n° 4 op. 30 (1^{er} mvt)

JAZZ

- XXVIII Petite Impro II

CHANSON

- XXIX **POLNAREFF**
Lettre à France

PIANISTE 46



+ 16 pages
de
Transcriptions
de Liszt



SCHUBERT

Écossaise n°8 D.299

Débutant

Ligne 128: Sans articulation de la main
en tenant au contact du clavier

Remonter le poignet tout le bras
pour l'effacer et le soutenir

Remonter un peu le bras, insister piano

Jouer les notes de la main gauche portées (portées) en soutenant la main lentement
avec l'avant-bras. Éviter d'obtenir toujours la même longueur de notes.

Petit crescendo de la phrase:
marquer de la main gauche

Diminuer la fin de la phrase

Soutenir la main
sur le silence

Reprise de la 1^{re} partie

Stop - Portée aux portées -

Diminuer la croche aux deux
mains en soutenant le poignet

Notes portées

Forte subito

Croches ligées

Fin du morceau avec une sonorité
affirmée mais sans dureté

Reprise de la 2^e partie



TCHAIKOVSKI

Ancienne chanson française op. 39 n° 16 (Album pour enfants)

Débutant

Travailler le doigt
Pédales bien tendues

Essayer de construire une phrase mélodique sur huit notes

Donner le 1^{er} doigt
mais sans relâcher le poignet

Changer la voie supérieure
de la main gauche

Noter un peu plus soutenu
dans la répétition de ce motif

Changer les deux doubles
croches sans les précéder

Diminuer la fin de la phrase pour
donner temps de la mesure 2

Ne pas trop servir
la double croche

La liaison entre les deux notes
indique un dessin en deux. Appuyez
sur la 1^{re} note obligant la 2^e en
resonnant un peu le poignet



Attention à l'indépendance des mains. La main droite ne doit pas suivre les scissotages individuels à la main gauche. Travailler les mains séparément

Conduire la phrase vers le 1^{er} temps de la mesure 22

17 les adlocuteurs indiqués à la main gauche. Translater les musiciens séparément.

p

Voix • Prélude aux cartons •

21

mf

p

Lento

25

Musical score for 'The Rose Tree' (Measures 25-28). The score is in 2/4 time, key of B-flat major (two flats). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The melody consists of eighth and quarter notes, with a final half note. The bass line consists of quarter and eighth notes, with a final half note. The score is numbered 25 at the beginning of the first measure.

29

Timbre la voix supérieure

The musical score for 'Timbre la voix supérieure' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (Bb and Eb). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including triplets and slurs. The lower staff is in bass clef with the same key signature, featuring a bass line with eighth and sixteenth notes, slurs, and some double-sharped notes (F# and C#). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a double bar line.



Les noires et les croches de la mélodie peuvent être jouées *portato* avec l'avant-bras.

[illegible]

4 Portato avec un mouvement lent de l'avant-bras pour soulever chaque noire

Soulever la m
sur le silence.

Voir « Prélude aux partitions »

5

Contra Altus

Allegro

Vivace

Reprise de la 1^{re} part.

Reprise de
la 1^{re} partie

Attention à la précision rythmique de la double croche. Ne pas précipiter les croches

Ne pas raccourcir
la noire

[illegible]



SCARLATTI

Sonate L.97 en sib majeur

Moyen

Minuetto

Respecter scrupuleusement le phrasal indiqué à la main droite. Notamment les deux en deux dont la 1^{re} note devra être appuyée (jouant bien l'accent qui la 2^e sera atténuée (en remuant le poignet))

p

Bien legato comme
une partie du violoncelle

mf

Portato avec l'avant-bras

mf



SCARLATTI

Sonate L.97 en sib majeur

Moyen

Phrasal subtils Comme un écho.

p

mf

p

p

Flûte et régulier

cresc.



SCARLATTI

Sonate L.97 en sib majeur

Moyen

42

46

50

(3232)

54

cresc.

(3232)

1. 2.

Prenez garde pour passer le 4^e doigt du dessin de pouce

58



GRIEG

Pièce lyrique op.71 n°7, Souvenirs

Moyen

Tempo di Valse

Bien tendre la mélodie et alléger la voie inférieure
Afin vers le solfège

Appuyez énergiquement sans aucune
durée dans le son

1

p

con grazia e leggerezza

5

Toujours se diriger vers la blanche

10

Alléger le pouce dans les doubles notes de la main droite

Prendre un trait petit peu de temps sur ces trois notes pour les souligner

15

20

poco rit.

GRIEG

Pièce lyrique op.71 n°7, Souvenirs

Moyen

PLAGE 7

25 *a tempo*
Pensements subtils dans la première
souffrance. Oubliés un instant.

pp dolce
una corda

30 *pp*

Prendre un peu
de temps ici

35

40 *pp* *cresc.*

Souligner la très belle modulation
(changement de tonalité)

Ne pas faire le crescendo trop tôt. Il doit
être progressif sur quatre mesures.

45 *cresc. molto* *poco rit.* *p*

Prendre un peu
de temps sur les
deuxièmes croches

(*poco*) *a tempo*

PIANISTE 46

X

GRIEG

Pièce lyrique op.71 n°7, Souvenirs

Moyen

PLAGE 7

50

55 *cantabile*

Souligner très légèrement les blanches pointées de la main gauche

60

65

70 *rit. al fine* *ppp*

Attention au rythme ici. Il s'agit de quatre
croches égales réparties sur trois temps

Comme un souvenir

PIANISTE 46

XI



65 *Sans ralentir*

77 *No pas exagérer les crescendos*

76 *Attention à l'alternance du legato et du staccato*

81

88 *Les deux mains bien ensemble. Aller vers le do aigu*

91 *Mi-fa-mi-
ré-mi-fa*

PIANISTE 46



Voir « Prélude aux partitions »

97 *p*

104 *p* *Piano subite*

110 *ff* *Main gauche un peu moins forte que la main droite*

115 *p*

121 *cresc.*

126 *p*



HUMMEL

Sonate n°8 en lab majeur (1^{re} mvf)

Moyen

131 Croches bien régulières

Chercher la main gauche

137

143

148

153 Chercher la petite note

160



HUMMEL

Sonate n°8 en lab majeur (1^{re} mvf)

Moyen

166

173

179

185

191

196



HUMMEL

Sonate n°8 en lab majeur (1^{re} mv)[†]

Moyen

Cetle abréviation signifie que la figure rythmique précédente doit être répétée

200

206

212

218

225

228



CHOPIN

Prélude en ut# mineur op. 45

Supérieur

Annoté et doigté par François Chaplin

Pian très lent, à deux temps

Sostenuto

6

10

14

18



22

29

29

33

37



40

44

47

Pianitude sonore, Sentiment généreux

51

55



PAGE 1

CHOPIN

Prélude en ut# mineur op. 45

Supérieur

59 *dimin.*

Main gauche égale, chantée doucement

63 Marquer les blanches et "suspendre" le temps

cresc. *m.d.*

Couleur plus nostalgique dans la réexposition *pp*

67

p

71

73 *cresc.* *riten.*

Modéré le crescendo

Arpèger lentement



PAGE 1

CHOPIN

Prélude en ut# mineur op. 45

Supérieur

80 *Cadenza* *ad lib.* *très lent car l'aggravation*

p *leggierissimo e legato*

una corda *Travailler voix par voix et poignet très souple*

81

82 *dimin.* *Crescendo*

Declamé, libre

tre corde

87 *p*

Ped. *Ped.* *Ped.*

91 *smorz.* *pp*



SCRIABINE

Sonate n°4 op.30 (1^{re} mv't)

Supérieur

Malgré le *dalzissimo*, faire des plans sonores. Toujours timbrer la mélodie (longue phrase de huit mesures. Ne pas jouer toutes les notes des accords égaux)

p dolciss. Sans trop de rigueur rythmique. Poétique

Avec envie *con voglia* Pas régulier. *Rubato* Aller vers le 1^{er} temps

rubato

Un peu plus doux

Un peu plus doux



SCRIABINE

Sonate n°4 op.30 (1^{re} mv't)

Supérieur

pp quietissimo Timbre la voie inférieure

Pas strictement égal

pp

Rubato *animando poco a poco*

rit. Reprendre le tempo immédiatement



32 *calmando dim.*

*quiescissimo**Repetition dans l'échappement, sans laisser**son*

35 *pp* *dolce cantabile*

Voir « Prélude aux partitions »

39 *con voglia*

Voir « Prélude aux partitions »

43 *pp* *dolciss.*



46 *poco cresc.*

*(8^{me})**Nu pas trop ralenti*

49 *dim.* *smorz.*

53

56 *poco accel.* *cresc. poco*

Ce poco accelerando conduit au 2^e mouvement (Prélude) solo

61



PETITE IMPRO II

Jazz
Débutant

Lent



POLNAREFF

Lettre à France

Chanson
Moyen

Il é - tait une fois — Toi et moi.

N'ou - blie ja - mais ça — Toi et

2e fois al Coda

rall. a tempo

moi



POLNAREFF

Lettre à France

Chanson

Moyen

13 Gm Cm⁹ F Dm⁷

15 E^bM⁷ A⁹ D⁷ Gm

17 Gm Cm⁷ F⁷

De puis que je suis loin de toi je suis com-me loin de
Tu vis tou-jours au bord de l'eau quel-que-fois dans les jour
De n'es pas tou-jours la plus belle et je te reste in-fi-
De puis que je suis loin plus de toi je suis com-me loin de

19 E^bM⁷ A⁷ D D⁴ D

moi et je pense à toi tout bas et de mois loin de toi
traux je le vois sur des pho - tos - nir et de nos sou - ve - nir
dèle je le vois sur des pho - tos - nir et de nos sou - ve - nir
moi et je pense à toi tout bas et de nos sou - ve - nir



POLNAREFF

Lettre à France

Chanson

Moyen

21 Gm Cm⁷ F⁷ B^bM⁷

Tu es à six heu - res de moi je suis à des an nées de
Je vis dans u - ne boîte à mu - sique é - lec - trique et fan - tas -
Oui j'ai le mal de toi par - fois même - si je ne le dis
Oui j'ai le mal de toi par - fois même - si je ne le dis

23 E^bM⁷ A⁷ D⁷ Gm

toi tique C'est ça é - tre la bas
Je vis en chi-me rique
pas L'a - mour c'est fait de
pas Je pense à toi tout

25 F/G G C⁴ Cm⁷ F⁷ B^b B^b

La dif - fé - ren - ce C'est ce si - len - ce par -
La dif - fé - ren - ce C'est ce si - len - ce par -

27 A^b Am^{7(b9)} D⁷ Gm D.C.

fois au fond - de moi ça
fois au fond - de moi



Coda

30 Cm D Gm F/G *Rubato* G

bas

FIN

32 Gm^7/C Cm^7 Cm/F F F^7

34 $\text{F}^7/\text{B}^\flat$ B^\flat A^\flat

36 $\text{Am}^7(\text{b}9)$ D^7 D.S. to Fin

LES PARTITIONS



Tous
les titres
sur le
CD



PIANISTE 46

Cahier spécial
transcriptions de Liszt

- XXXIV **CHOPIN/LISZT**
Chant polonais op.74 n°2,
«Le Printemps»
- XXXVII **SCHUBERT/LISZT**
Ständchen D.957
(Chant du cygne)
- XXXXI **WAGNER/LISZT**
Isolde's Liebestod
(Tristan et Isolde)

Andantino malinconico

Chantant, avec une sonorité bien timbrée.
Souligner le legato en évitant une articulation de haut
cantando

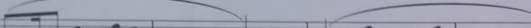
cantando

legato

un poco pesante

Ped. simile

5. *Ne pas trop serrer la double croche. Chantre in*



3

poco rall. a tempo

9 *poco rall.* *a tempo* le surprenant en écarté

Illes hais les moues portées à la main gauche afin de les soulager légèrement

3 4 3

17

p

18

19



21

Musical score for 'The Rose Tree' (continued). The score is in 2/4 time, key of B-flat major (two flats). It features a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a repeat sign and a first ending bracket. The melody consists of eighth and sixteenth notes, and the accompaniment consists of eighth and sixteenth notes. The score is written in a standard musical notation style.

roll

a tempo

29

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The music features a melody in the upper staff and a bass line in the lower staff. There are four measures in total. The first measure has a 'Red' annotation below the bass line. The second measure has an asterisk (*) below the bass line. The third measure has a 'Red' annotation below the bass line. The fourth measure has an asterisk (*) below the bass line. The melody in the upper staff consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line in the lower staff consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The score is written in ink on aged paper.

Travaillez la machine
espresso

sempre legato

33 *espress.* *sempre legato*

Les voix intermédiaires doivent accompagner la mélodie

Alléger la pousse de la main droite

37 *Amor si pecca di la tua donna*

The musical score is for a piece titled 'Amor si pecca di la tua donna'. It is written for a single melodic line on a five-line staff with a treble clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. There are fingerings indicated by numbers 1 through 5. At the bottom of the page, there is a section labeled 'Ped. simile' with a wavy line indicating a pedal effect. The page number '46' is visible in the bottom right corner.

Ped. simile

46



41 *rit.* *a tempo* *smorz.*

45

49

Toujours timbrer la mélodie. Les autres notes des accords arpeggiés doivent être très piano

Appuyer un peu la 1^{re} croche des deux en deux

53 *poco a poco riten. e morendo*

56



Doigté par Marie-Josèphe Jude

Tempo rubato, Mässig

pp

Pedal in jedem Takt

5

gli accompagnamenti sempre staccato e *pp*

9

pp

13

pp

33

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, Treble and Bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The melody is in the Treble clef, and the accompaniment is in the Bass clef. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The accompaniment features chords and single notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The score is numbered 33 in the top left corner.



PLAGE 13

SCHUBERT/LISZT

Ständchen D.957 (chant du Cygne)

Moyen

57

rinforz.

poco a poco rall.

molto dim.

65

mf espressivo

69

pp

75

rall.

smorz.

Fine



PLAGE 14

WAGNER/LISZT

Isolde's Liebestod (tristan et isolde)

Supérieur

Sehr langsam

Introduction orchestrale

4

ff

perdendo

dim. pp

ppp una corda

Viv. - Pédale aux pianistes -

La mélodie avec une sonorité un peu plus ouverte

6

ppp

sempre trem.

Ouvrir le son à la main droite

10

cresc.

Souligner un peu les chromatismes de la voix intermédiaire

Crescendo avec le trémol des tremolos de la main droite

Mélodie à la main gauche. Les trémolos pas trop présents.

13

tremol.

trem. rinforzando

tre corde

espress.



WAGNER/LISZT

Isolde's Liebestod (Tristan et Isolde)

Supérieur

Main gauche comme un effet sonore. Sans articuler chaque note

Travailler la mélodie avec la voix en doubles croches

13 *f* *dim.* *pp* *dolce* 1 3 *una corda* *smorzando*

Die Begleitung immer sehr ruhig und *pp*

Effet hypnotique Wagnerien d'un crescendo qui conduit à un piano subtil

17 *pp*

Suligner le legato de la voix intermédiaire

Toujours bien timbrer la mélodie malgré i cordes très chargées

19 *p dolce*

21 *dim.* *p dolce* *sempre una corda*

sehr weich

25 *p* *pp*



WAGNER/LISZT

Isolde's Liebestod (Tristan et Isolde)

Supérieur

sehr weich

23 *p* *pp*

27 *p dolce* *pp*

Ténacité la plus piano possible

29 *p dolce* *p trem.*

31 *tremolando* *cresc.* *molto* *rinforz.* *tre corde*

Timbrer les 5^e doigts

33 *pp* *arpeggiando* *una corda* *poco crescendo*

35 *dim.* *Timbrer les pouces* *Accord arpeggié pour l'organe*

37 *piu p* *ppp* *un poco espressivo* *pp* *Sans articulation* *ppp*

39 *sempre dolcissimo*

41 *pp*

43 *crescendo* *Timbrer la note supérieure des accords* *Pas lourd. Partir presque piano pour faire un grand crescendo*

46 *molto cresc.* *rinforz.*

48 *ff* *p* *ff* *p* *Jamais de dureté dans le fortissimo. Chercher une puissance dramatique*

50 *p dolce* *ff* *pp* *Main gauche le plus legato possible* *sempre legato*

Tendres au 5º dispo.

Crescendo bitola progressif

52

poco a poco crescendo

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score consists of two systems. The first system has a treble clef for the voice and a bass clef for the piano. The second system has a bass clef for the voice and a bass clef for the piano. The piano part features a repeating eighth-note pattern in the left hand and a melody in the right hand. The voice part has a melody in the right hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

54

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, Treble and Bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The melody is in the Treble clef, and the bass line is in the Bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The piece is marked with a '54' in the top left corner.

[illegible]

60

sm

cresc.

molto cresc.

Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is for a piano and features a treble and bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piece begins with a treble staff containing a triplet of eighth notes marked *sm* (sforzando) and a crescendo (*cresc.*). The bass staff contains a triplet of eighth notes. The score continues with various musical notations, including triplets, slurs, and dynamic markings. The piece concludes with a final chord marked *molto cresc.* and a fermata.

67

8m

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, treble and bass clef, in G major (one sharp) and common time (C). The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece is marked '8m' (8 measures). The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Tendresse la mélodie avec les accords de la main droite

65

ff *m.s. ten.* *sf* *ff* *sf* *gob* *gob ad lib.*

69

8m

tremol. dim.

f

tremolo

71

8m

più p

pp

pp

73

Très régulier

perdendo

dolcissimo

75

79

Timbrer le sol/aigu

Timbrer le la# aigu

morendo

ppp

tremol.